

SINCE 1908

*Solis*

# FAN-TASTIC

Standventilator

Ventilateur sur pied

Staande ventilator

Typ/Type 750

**Bedienungsanleitung**

**Mode d'emploi**

**Gebruiksaanwijzing**



# WARNUNG

1. Verwenden Sie den Ventilator nie unter folgenden Bedingungen:
  - In feuchten oder nasskalten Umgebungen wie Badezimmer, Keller, usw.
  - An Orten mit starker Sonneneinstrahlung oder wo das Gerät mit Nässe in Kontakt kommen kann
  - In der Nähe von potenziellen Gefahrenquellen (Brand, Explosion)
  - An Orten mit hohen oder tiefen Temperaturen resp. starken Temperaturschwankungen
2. Schliessen Sie das Gerät nicht an die Stromquelle an, bevor es nicht komplett und korrekt zusammengebaut und aufgestellt ist. Stellen Sie den Ventilator so hin, dass rund um ihn herum genügend Platz vorhanden ist.
3. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung des Gerätes übereinstimmt. Beachten Sie in diesem Zusammenhang bitte das Typenschild und schliessen Sie das Gerät nur an Wechselstrom (220-240 Volt/50 Hz) an.
4. Achten Sie darauf, dass während des Betriebs keine Gegenstände in das Schutzgitter des Rotors geraten.
5. Halten Sie Kinder vom Ventilator fern.
6. Vermeiden Sie Schläge, Reibungen oder Erschütterungen am Gerät.
7. Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn das Gerät über längere Zeit nicht benutzt wird und lagern Sie es an einem trockenen, gut belüfteten und sauberen Ort.
8. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschliesslich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelhafter Erfahrung und mangelhaftem Wissen gedacht, ohne dass diese vorher eine Unterweisung in die Verwendung des Gerätes durch eine Person erhalten haben, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
9. Kleinkinder müssen beaufsichtigt sein, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
10. Ein defektes Stromkabel ist durch SOLIS, eine von SOLIS autorisierte Servicestelle oder eine qualifizierte und entsprechend ausgebildete Person zu ersetzen, um die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden.
11. Trennen Sie das Gerät vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten von der Stromquelle.
12. Leere Batterien der Fernbedienung dürfen nicht über den Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern sind der entsprechenden Sammelstelle zuzuführen.

# TECHNISCHE DATEN

- |   |   |
|---|---|
| 1. Stromspannung:                           | 230 V~  |
| 2. Frequenz:                                | 50 Hz   |
| 3. Leistung:                                | 65 W  |
| 4. Anschlusspeisung Aktiv-Anionengenerator: | 3 W   |
| 5. Grösse Verpackung:                       | 1010 x 230 x 460 mm                           |
| 6. Nettogewicht:                            | 8,2 kg  |
| 7. Bruttogewicht:                           | 10,2 kg                                       |
| 8. Klimatische Betriebsbedingungen:         | 0°C bis 40°C, relative Luftfeuchtigkeit < 85% |

## DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN







# GEBRAUCHSANLEITUNG



## 1. BATTERIEN

Legen Sie zwei Batterien der Grösse AAA in die Fernbedienung und achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Nehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch heraus.


## 2. EINSCHALTEN UND GESCHWINDIGKEIT WÄHLEN

Drücken Sie EINMAL auf ON/SPEED: Das Symbol für den Ventilatormodus (Symbol ) rotiert im Uhrzeigersinn, das Gerät arbeitet mit mittlerer Geschwindigkeit. Drücken Sie WIEDERHOLT auf ON/SPEED, um die Geschwindigkeitsstufen tief, mittel oder hoch auszuwählen. Hohe Geschwindigkeit wird mit dem Symbol (  ), mittlere mit (  ) und tiefe mit (  ) angezeigt.



## 3. NATÜRLICHE VENTILATION

Drücken Sie MODE: Das Symbol für den Ventilationsmodus natürliche Ventilation (  ) leuchtet auf. Die Ventilationsgeschwindigkeit ändert sich nun laufend und vermittelt das Gefühl eines angenehm frischen, natürlichen Luftzuges. Im normalen Ventilationsmodus bleibt das Fenster (  ) leer.

## 4. SCHLAFMODUS

Drücken Sie MODE: Das Symbol Schlafmodus (  ) leuchtet auf. Die Ventilation läuft mit sich laufend verändernder Geschwindigkeit auf tiefem Niveau. Dadurch wird die Gefahr einer Erkältung während des Schlafes reduziert.

## 5. OSZILLATION

Drücken Sie einmal auf SWING: Der Ventilator schwenkt horizontal und das entsprechende Symbol blinkt (  ). Drücken Sie zweimal und das Symbol (  ) blinkt. Der Ventilator schwenkt nun vertikal. Beim dritten Drücken der Taste SWING oszilliert der Ventilator horizontal und vertikal gleichzeitig.

Wenn das Symbol (  ) aufleuchtet, schwenkt der Ventilator nicht.

## 6. AUTOMATISCHE AUSSCHALTUNG

Wählen Sie frei zwischen 0,5-7,5 Stunden: Die Anzeige gibt die gewünschte Zeiteinstellung an. Durch jedes Drücken von TIMER erhöht sich die Zeit bis zum automatischen Ausschalten um eine halbe Stunde. Ist die Anzeige 0,0, läuft das Gerät permanent.

## 7. AUSSCHALTEN


Drücken Sie OFF, um das Gerät auszuschalten.

# GEBRAUCHSANLEITUNG

## 8. SPEICHERFUNKTION

Wenn der Ventilator ausgeschaltet wird, speichert der Computer die zuletzt eingestellte Funktion. Wird das Gerät wieder in Betrieb genommen, startet es im zuletzt eingestellten Betriebsmodus. Die Funktionen Timer und Schlafmodus können nicht gespeichert werden.

## 9. AKTIV-ANIONENGENERATOR

Diese Funktion muss am Ventilator selbst eingestellt werden. Drücken Sie die Taste ANION und die Kontrolllampe (  ) leuchtet auf. Der Anionengenerator beginnt nun zu arbeiten und die Luft wird mit Negativ-Ionen gereinigt und erfrischt. Wird die Taste erneut gedrückt, erlischt die Kontrolllampe und der Generator wird ausgeschaltet.

## 10. MANUELLE VERSTELLUNG DES NEIGEWINKELS

Der Neigewinkel des Ventilatorkopfes kann auch von Hand verstellt werden. Dies ist jedoch nur in einem begrenzten Bereich möglich. Gehen Sie dabei bitte vorsichtig vor und wenden Sie keine Gewalt an.

## 11. SICHERHEITS-STOPPFUNKTION

Wenn menschliche Haut das Schutzgitter des Ventilators berührt, stoppt der Ventilatorpropeller sofort.

***Nach 5-10 Sekunden fängt der Propeller jedoch wieder an zu drehen, wenn kein Kontakt mehr vorhanden ist.***

Gleichzeitig beginnen alle Anzeigen auf dem Display zu blinken.

## 12. FUSSSCHALTER IM SOCKEL

Benutzen Sie die ON/SPEED und OFF Schalter auf dem Sockel, um den Ventilator ein- oder auszuschalten oder um die Ventilationsgeschwindigkeit zu ändern.

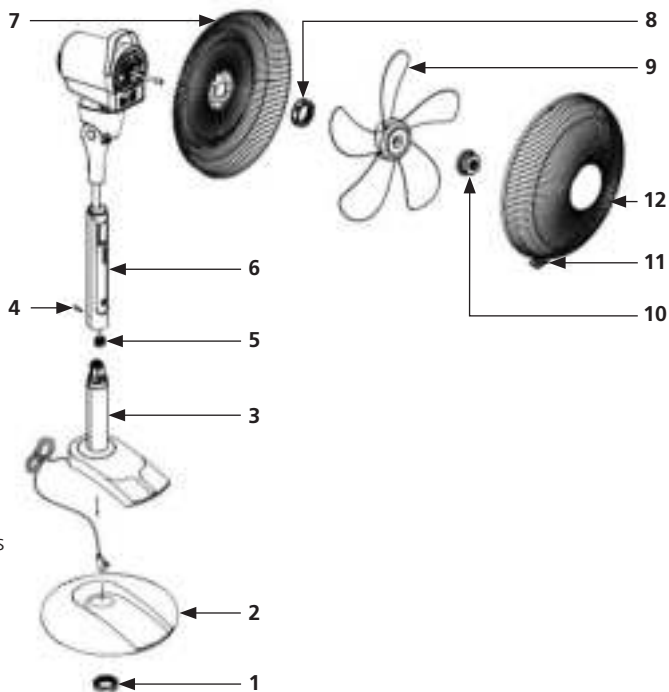
# MONTAGEANLEITUNG

1. Führen Sie das Stromkabel durch das Loch im Sockel, stellen Sie das Fussteil auf den Sockel und ziehen Sie es mit der Mutter fest.
2. Stellen Sie den Sockel mit Fussteil auf den ebenen Boden. Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungsteil unter der Säule auf die Löcher passt und befestigen Sie die Säule mittels Schraube fest am Fussteil.
3. Befestigen Sie die Rückseite des Schutzgitters mittels der Festklemmmutter am Motorenhäusle.
4. Stecken Sie den Ventilatorpropeller auf die Motorenachse und ziehen Sie ihn mittels Propellerschraube an.
5. Setzen Sie die Vorderseite des Schutzgitters mit dem Gitterring und die Rückseite des Schutzgitters zusammen. Bringen Sie den Gitterring in die richtige Position.

Ziehen Sie das Ganze mithilfe der Spannvorrichtung korrekt an. Vergewissern Sie sich, dass das Gitter fest angezogen ist, bevor Sie das Gerät einschalten.

## Bildlegende

- 1 Mutter
- 2 Sockel
- 3 Fussteil
- 4 Schraube
- 5 Verbindungsteil
- 6 Säule
- 7 Rückseite des Schutzgitters
- 8 Festklemmmutter
- 9 Ventilatorpropeller
- 10 Propellerschraube
- 11 Spannvorrichtung
- 12 Vorderseite des Schutzgitters



# FUNKTION DES ANIONENGENERATORS

## **Produktion von nützlichen Negativ-Ionen**

Dieser hocheffektive Anionen-Luftreiniger produziert mittels Kohlefasern sowie einer Kombination von Elektronen und Sauerstoff negative Ionen (Anionen). Mittels Partikelabsorption verbinden sich die Anionen mit Sauerstoffmolekülen und bilden aktive Sauerstoffanionen.

Setzen Sie diesen Generator für eine sofortige Anreicherung der Luft mit Negativ-Ionen ein. Dies bewirkt eine sauberere und reinere Raumluft, da die Negativ-Ionen die sich in der Luft befindlichen Staubpartikel bekämpfen.

## **Wirksamkeit von Anionen gegenüber Staubpartikeln**

Aufgrund ihrer negativen Ladung neutralisieren die vom Ventilator durch die Luft gewirbelten Anionen die positive Ladung von Staub und Rauchmolekülen. Die Partikel verlieren ihre aktive Funktion und werden automatisch niedergeschlagen.

# FERNBEDIENUNG

Die Funktionen der Fernbedienung sind identisch mit denjenigen auf dem Bedienungsfeld des Ventilators. Die Fernbedienung sollte auf den Empfänger unterhalb des Displays des Ventilators zeigen, wenn Sie sie bedienen. Legen Sie die Fernsteuerung an einen sicheren Ort, wenn Sie sie nicht brauchen. Achten Sie darauf, dass sie nicht auf den Boden fällt.

# REINIGUNG UND LAGERUNG

1. Schalten Sie den Ventilator aus und trennen Sie ihn von der Steckdose, bevor Sie ihn reinigen.
2. Reinigen Sie den Ventilator mit einem sauberen, mit Seifenwasser leicht angefeuchteten Lappen. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Motor oder zu den elektronischen Teilen gelangt.
3. Verwenden Sie keine aggressiven, scheuernden oder alkalischen Flüssigkeiten.
4. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort, wenn Sie es über längere Zeit nicht brauchen.

## Entsorgung



EU 2002/96/EC

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EC für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (EEAG) bringen Sie bitte Ihr Gerät am Ende der Lebensdauer zur Entsorgung und zum Schutz der Umwelt zu einer Sammelstelle für Elektrogeräte.

# REPARATURANLEITUNG

Funktioniert der Ventilator nicht mehr oder riecht er seltsam, stellen Sie das Gerät sofort ab und bringen Sie ihn zu SOLIS oder zu einer von SOLIS autorisierten Servicestelle, wo der Schaden von einem Fachmann behoben wird.

SOLIS behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.



**SOLIS HELPLINE:**

**091 802 90 10**

(Nur für Kundinnen und Kunden in der Schweiz)

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.





Sicherheits-Stoppfunktion



Fusschalter



Horizontale und/oder  
vertikale Oszillation.



Zuschaltbarer Negativ-Ionen  
Generator



## **Solis of Switzerland AG**

Solis-Haus • Europastrasse 11 • CH-8152 Glattbrugg-Zürich • Schweiz  
Telefon +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99  
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

# AVERTISSEMENT

1. N'utilisez en aucun cas le ventilateur dans les conditions suivantes:
  - dans un environnement humide ou froid, comme la salle de bains, la cave, etc.,
  - dans les lieux présentant un fort ensoleillement ou dans lesquels l'appareil peut être exposé à l'humidité,
  - à proximité de sources de danger potentiel (incendie, explosion),
  - dans les lieux présentant des températures élevées ou basses, ou de fortes variations de températures.
2. Ne raccordez pas l'appareil à l'alimentation électrique tant qu'il n'est pas complètement et correctement assemblé et installé. Placez le ventilateur de façon à ce qu'un espace suffisant soit disponible autour de l'appareil.
3. Assurez-vous que la tension du réseau correspond bien à la tension de service de l'appareil. A ce propos, veuillez consulter la place signalétique et ne branchez l'appareil que sur le courant alternatif (220-240 volts/50 Hz).
4. Veillez à ce qu'aucun objet ne traverse la grille de protection du rotor pendant le fonctionnement de l'appareil.
5. Maintenez le ventilateur hors de portée des enfants.
6. Evitez tout choc et toute friction ou secousse au niveau de l'appareil.
7. Si vous n'utilisez pas le ventilateur pendant une longue période, débranchez la prise et rangez l'appareil dans un endroit sec, propre et bien aéré.
8. Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, ou disposant d'une expérience et de connaissances insuffisantes, que si celles-ci ont au préalable été initiées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
9. Les enfants en bas âge doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
10. Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par SOLIS, un centre de service agréé par SOLIS ou une personne qualifiée et formée en conséquence, afin d'éviter tout risque d'électrocution.
11. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant les travaux de nettoyage ou d'entretien.
12. Les piles usagées de la télécommande ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers, mais doivent être rapportées dans le centre de collecte approprié.

# DONNÉES TECHNIQUES

1. Tension électrique: 230 V~
2. Fréquence: 50 Hz
3. Puissance: 65 W
4. Alimentation du ioniseur: 3 W
5. Dimensions de l'emballage: 1010 x 230 x 460 mm
6. Poids net: 8,2 kg
7. Poids brut: 10,2 kg
8. Conditions climatiques d'utilisation: de 0°C à 40°C, humidité relative de l'air < 85%

**CE MODE D'EMPLOI DOIT ÊTRE CONSERVÉ PRÉCIEUSEMENT**







# MODE D'EMPLOI



## 1. PILES

Installez deux piles AAA dans la télécommande en respectant la polarité. En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles.


## 2. MISE EN MARCHÉ ET SÉLECTION DE LA VITESSE

Appuyez UNE FOIS sur ON/SPEED (marche/vitesse): Le témoin de fonctionnement du ventilateur (symbole ) tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, l'appareil fonctionne à vitesse moyenne. Appuyez A NOUVEAU sur ON/SPEED pour choisir une vitesse faible, moyenne ou élevée. La vitesse élevée est représentée par le symbole ( ) , moyenne par ( ) et faible par ( ) .



## 3. VENTILATION NATURELLE

Appuyez sur MODE : le témoin de ventilation naturelle ( ) s'allume. A présent, la vitesse de ventilation change en continu, procurant la sensation d'un agréable courant d'air frais et naturel. Sur le mode de ventilation normale, la fenêtre (  ) reste vide.

## 4. MODE SOMMEIL

Appuyez sur MODE : le témoin de ventilation en mode sommeil (  ) s'allume. La vitesse de la ventilation s'abaisse en continu jusqu'au niveau faible, limitant ainsi le risque d'attraper froid durant son sommeil.

## 5. FONCTION OSCILLATION

Appuyez une fois sur SWING (oscillation) : le ventilateur pivote dans l'axe horizontal et le témoin correspondant s'allume (  ). Appuyez deux fois et le témoin (  ) s'allume. Le ventilateur pivote à présent dans l'axe vertical. Si vous appuyez une troisième fois sur le bouton SWING, le ventilateur oscille à la fois dans l'axe horizontal et l'axe vertical.

Si le témoin (  ) est allumé, le ventilateur ne pivote pas.

## 6. FONCTION MINUTERIE

Vous pouvez choisir un temps compris entre 0,5 et 7,5 heures : l'affichage indique le réglage de l'heure souhaitée. A chaque fois que vous appuyez sur TIMER (minuteur), une demi-heure supplémentaire est ajoutée à la durée requise avant l'arrêt automatique. Si l'affichage indique 0,0, le ventilateur fonctionne en continu.

## 7. ARRÊT


Appuyez sur OFF (arrêt) pour arrêter l'appareil.

# MODE D'EMPLOI

## 8. FONCTION MÉMOIRE

Lors de l'arrêt du ventilateur, l'ordinateur enregistre la dernière fonction paramétrée. Cette fonction est activée lorsque l'appareil est à nouveau mis en marche. La fonction minuterie et le mode sommeil ne peuvent pas être mémorisés.

## 9. FONCTION IONISEUR

Cette fonction ne peut être sélectionnée que sur le ventilateur. Appuyez sur le bouton ANION. Le témoin de contrôle (  ) s'allume. Le générateur d'anions se met à présent en marche et les ions négatifs purifient et rafraîchissent l'air. Si vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton, le témoin s'éteint et le générateur s'arrête.

## 10. RÉGLAGE MANUEL DE L'ANGLE D'INCLINAISON

L'angle d'inclinaison de la tête du ventilateur peut également être réglé manuellement. Toutefois, ceci est possible uniquement dans un rayon limité. Vous devez en l'occurrence effectuer la manipulation avec précaution et n'exercer aucune force.

## 11. FONCTION D'ARRÊT DE SÉCURITÉ

En cas de contact de la peau sur la grille de protection du ventilateur, l'hélice de l'appareil s'arrête immédiatement. **Après 5 à 10 secondes, l'hélice se remet toutefois à tourner s'il n'y a plus aucun contact.**

Tous les indicateurs clignotent simultanément sur l'affichage.

## 12. INTERRUPTEUR AU PIED SUR LE SOCLE

Utilisez les interrupteurs ON/SPEED (marche/vitesse) et OFF (arrêt) au niveau du socle pour mettre en marche ou arrêter le ventilateur ou pour modifier sa vitesse.

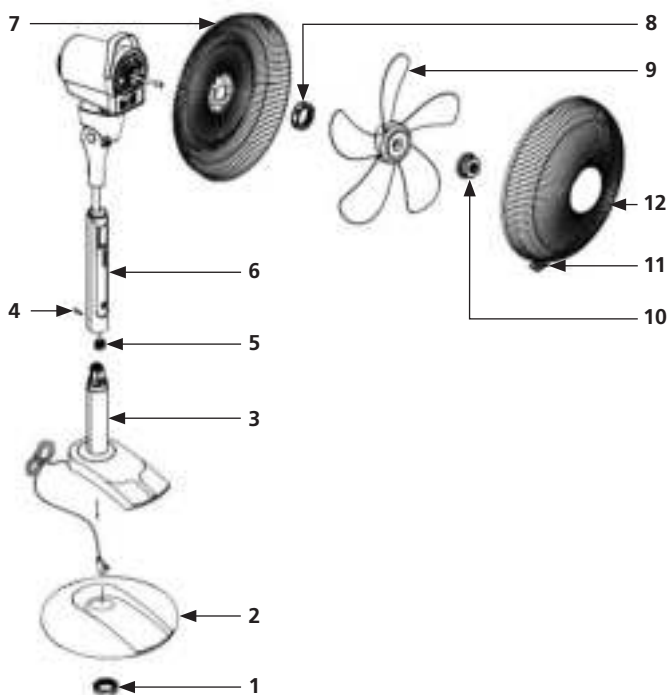
# INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Introduisez le câble électrique dans le trou au niveau du socle, placez le pied sur le socle et serrez-le à l'aide de l'écrou.
2. Placez le socle et le pied sur un sol plat. Assurez-vous de la correspondance du raccord sous la colonne avec les trous et fixez la colonne au niveau du pied à l'aide de la vis.
3. Fixez la grille arrière au carter du moteur à l'aide de l'écrou de serrage.
4. Introduisez l'hélice du ventilateur sur l'arbre moteur et serrez-la à l'aide de la vis d'hélice.
5. Assemblez la grille avant, dotée de la bague, et la grille arrière. Mettez la bague de la grille dans la bonne position.

Serrez correctement le tout à l'aide du dispositif de serrage. Assurez-vous que la grille est bien fixée avant de mettre le ventilateur en marche.

## Légende

- 1 écrou
- 2 socle
- 3 pied
- 4 vis
- 5 raccord
- 6 colonne
- 7 grille arrière
- 8 écrou de serrage
- 9 hélice du ventilateur
- 10 vis de l'hélice
- 11 dispositif de serrage
- 12 grille avant



# FONCTION DU IONISEUR

## **Production d'ions négatifs utiles**

Au moyen de fibres de carbone et grâce à la combinaison électrons-oxygène, cet appareil extrêmement performant de purification de l'air par les anions produit des ions négatifs (anions). Par absorption de particules, les anions se combinent à des molécules d'oxygène, formant ainsi des anions d'oxygène actifs. L'utilisation de ce générateur permet un enrichissement immédiat de l'air en ions négatifs. Cela entraîne une purification de l'air ambiant, car les ions négatifs s'attaquent aux particules de poussière présentes dans l'air.

## **Effets des anions sur les particules de poussière**

En raison de leur charge négative, les anions propulsés dans l'air par le ventilateur neutralisent la charge positive des particules de poussière et de fumée. Celles-ci subissent une perte d'activité et sont automatiquement détruites.

# UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Les fonctions de la télécommande sont identiques à celles présentes sur le tableau de commande du ventilateur. Pour pouvoir utiliser la télécommande, vous devez la pointer en direction du récepteur situé en dessous de l'affichage du ventilateur. Si vous ne l'utilisez pas, rangez la télécommande dans un endroit sûr. Veillez à ce qu'elle ne tombe pas par terre.

# NETTOYAGE ET STOCKAGE

1. Eteignez et débranchez le ventilateur avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre, légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le moteur ou dans le système électronique.
3. N'utilisez pas de liquides agressifs, abrasifs ou alcalins.
4. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec.

## Elimination



EU 2002/96/EC

Conformément à la directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (dite directive DEEE), pour son élimination et pour la protection de l'environnement, apportez votre appareil usagé dans un centre de collecte d'appareils électriques.

# INSTRUCTIONS DE RÉPARATION

Si le ventilateur ne fonctionne plus ou s'il dégage une odeur bizarre, arrêtez-le immédiatement et présentez-le à SOLIS ou à un centre de service agréé par SOLIS, où il sera réparé par un spécialiste.

SOLIS se réserve le droit d'effectuer à tout moment des modifications techniques et visuelles, ainsi que des révisions nécessaires à l'amélioration du produit.



**SOLIS HELPLINE:**

**091 802 90 10**

(Uniquement pour clientes et clients en Suisse)

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un dysfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil ne doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers.





Fonction d'arrêt  
de sécurité



Commutateur à pied



Oscillation horizontale  
ou verticale



Générateur d'ions  
commutable



## **Solis of Switzerland SA**

Solis-Haus • Europastrasse 11 • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Suisse  
Téléphone +41 44 874 64 54 • Téléfax +41 44 874 64 99  
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

# WAARSCHUWINGEN

1. Gebruik de ventilator nooit in de volgende situaties:
  - in een vochtige of kille omgeving (bijv. badkamer, kelder, enz.)
  - op plaatsen waar de zon fel naar binnen schijnt of het apparaat in contact kan komen met vocht
  - in de buurt van potentiële gevaarbronnen (brand, explosie)
  - op plaatsen waar het extreem warm of koud is of de temperatuur sterk schommelt.
2. Sluit het apparaat niet aan op het elektriciteitsnet, voordat het volledig en correct is gemonteerd en geïnstalleerd. Zet de ventilator zo neer dat er rondom voldoende ruimte is.
3. Overtuig u ervan dat de netspanning overeenkomt met de bedrijfsspanning van het apparaat. U vindt de betreffende waarde op het typeplaatje. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom (220-240 volt/50 Hz).
4. Zorg ervoor dat er wanneer de ventilator draait, geen voorwerpen in het beschermrooster van de rotor terecht kunnen komen.
5. Houd kinderen uit de buurt van de ventilator.
6. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan schokken en trillingen en dat er niets langs schuurt.
7. Haal de stekker uit het stopcontact, wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt. Bewaar het op een droge, goed geventileerde en schone plaats.
8. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan kennis en ervaring zonder dat zij vooraf van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, hebben geleerd hoe ze het apparaat moeten gebruiken.
9. Kleine kinderen moeten in het oog worden gehouden, zodat gewaarborgd is dat ze niet met het apparaat kunnen gaan spelen.
10. Om het risico van elektrische schokken uit te sluiten, moet een defect netsnoer worden vervangen door SOLIS, bij een door SOLIS geautoriseerd servicepunt of door een gekwalificeerde, speciaal hiervoor opgeleide persoon.
11. Ontkoppel het apparaat voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden van de stroombron.
12. Wanneer de batterijen van de afstandsbediening leeg zijn, mogen deze niet bij het huisvuil worden gedaan, maar moeten ze worden ingeleverd op een daarvoor bedoeld inzamelpunt.

# TECHNISCHE GEGEVENS

- |   |  |
|---|--|
| 1. Netspanning:                         | 230 V~   |
| 2. Frequentie:                          | 50 Hz  |
| 3. Vermogen:                            | 65 W   |
| 4. Voeding actieve anionengenerator:    | 3 W  |
| 5. Verpakkingsmaten:                    | 1010 x 230 x 460 mm                            |
| 6. Nettogewicht:                        | 8,2 kg   |
| 7. Brutowicht:                          | 10,2 kg  |
| 8. Klimatologische gebruiksvoorwaarden: | 0°C tot 40°C, relatieve luchtvochtigheid < 85% |

## BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG




# GEBRUIKSAANWIJZING

## 1. BATTERIJEN

Plaats twee batterijen type AAA in de afstandsbediening. Let daarbij op dat u de batterijen in de juiste stand plaatst. Verwijder de batterijen, wanneer u de ventilator langere tijd niet gebruikt.


## 2. INSCHAKELEN EN SNELHEID INSTELLEN

Druk ÉÉN KEER op ON/SPEED. Het symbool voor de ventilatormodus  roteert dan met de klok mee en het apparaat wordt in de middelste snelheidsstand in werking gesteld. Druk OPNIEUW op ON/SPEED om de snelheid te verhogen of te verlagen. De hoogste snelheidsstand wordt aangegeven met het symbool , de middelste met  en de laagste met .




## 3. NATUURLIJKE VENTILATIE

Druk op MODE. Het symbool voor de ventilatiemodus natuurlijke ventilatie  licht op. De ventilatiesnelheid verandert dan voortdurend en geeft het gevoel van een aangenaam frisse, natuurlijke luchtstroom. In de normale ventilatiemodus blijft het venster  leeg.

## 4. SLAAPMODUS

Druk op MODE. Het symbool voor de slaapmodus  licht op. de ventilator draait op een voortdurend veranderende, lage snelheid. Daardoor wordt het risico dat u in uw slaap verkouden wordt, tot een minimum beperkt.

## 5. OSCILLATIE

Druk één keer op SWING. De ventilator oscilleert in horizontale richting en het symbool  knippert. Druk twee keer op SWING. Nu knippert het symbool  en de ventilator oscilleert in verticale richting. Wanneer u de toets SWING voor de derde keer indrukt, oscilleert de ventilator in horizontale en verticale richting. Wanneer het symbool  oplicht, oscilleert de ventilator niet..

## 6. AUTOMATISCH UITSCHAKELEN

Stel de timer in op een waarde van 0,5-7,5 uur. De ingestelde tijd wordt aangegeven op het display. Iedere keer dat u de TIMER indrukt, wordt de tijd waarna de ventilator automatisch wordt uitgeschakeld, met een half uur verlengd. Wanneer u de tijd instelt op 0,0, blijft de ventilator permanent draaien.

## 7. UITSCHAKELEN


Druk op OFF om het apparaat uit te schakelen.

# GEBRUIKSAANWIJZING

## 8. GEHEUGENFUNCTIE

Wanneer de ventilator wordt uitgeschakeld, slaat de computer de laatst ingestelde functie op. Als het apparaat weer in werking wordt gesteld, start het in de laatst ingestelde modus. De timerfunctie en de slaapmodus kunnen niet worden opgeslagen.

## 9. ACTIEVE-ANIONENGENERATOR

Deze functie moet worden ingesteld op de ventilator zelf. Druk de toets ANION in. Het controlelampje  licht op. De anionengenerator wordt in werking gesteld en de lucht wordt met negatieve ionen gereinigd en verfrist. Wanneer u de toets opnieuw indrukt, gaat het controlelampje uit en wordt de generator uitgeschakeld.

## 10. HANDMATIG VERSTELLEN VAN DE HELLINGSHOEK

De hellingshoek van de ventilatorkop kan ook met de hand worden veresteld. Dit is echter slechts in beperkte mate mogelijk. Ga hierbij voorzichtig te werk en zet geen kracht.

## 11. VEILIGHEIDS-STOPFUNCTIE

Wanneer het beschermrooster van de ventilator in aanraking komt met menselijke huid, wordt de ventilatorwaaier onmiddellijk stopgezet. **Wanneer er geen contact meer is, gaat de waaier na 5-10 seconden weer draaien.**

Tegelijkertijd beginnen alle symbolen op het display te knipperen.

## 12. VOETSCHAKELAAR IN DE VOET

U kunt de ON/SPEED- en de OFF-schakelaar in de voet gebruiken om de ventilator in en uit te schakelen en om de ventilatiesnelheid te veranderen.

# MONTAGE-INSTRUCTIES

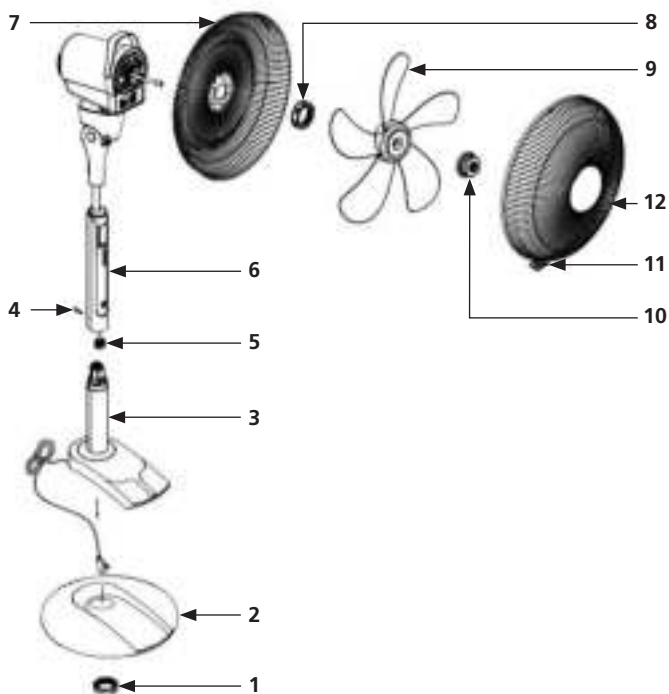
1. Leid het netsnoer door de opening in de voet, zet het onderstuk van de staander op de voet en draai de moer aan.
2. Zet de voet met het onderstuk van de staander neer op een vlakke ondergrond. Controleer of het verbindingselement aan de onderkant van het bovenstuk van de staander in het onderstuk past en zet het bovenstuk met de bout vast aan het onderstuk.
3. Bevestig de achterkant van het beschermrooster met de klemmoer aan het motorhuis.
4. Steek de ventilatorwaaier op de motoras en zet hem vast met de waaierbout.
5. Bevestig de voorkant van het beschermrooster met de roosterring aan de achterkant van het beschermrooster. Positioneer de roosterring in de juiste stand.

Zet het beschermrooster met behulp van de spaninrichting goed vast.

Controleer of het rooster inderdaad goed vastzit, voordat u het apparaat inschakelt.

## Onderdelen

- 1 moer
- 2 voet
- 3 onderstuk staander
- 4 bout
- 5 verbindingselement
- 6 bovenstuk staander
- 7 achterkant beschermrooster
- 8 klemmoer
- 9 ventilatorwaaier
- 10 waaierbout
- 11 spaninrichting
- 12 voorkant beschermrooster



# WERKING VAN DE ANIONENGENERATOR

## **Productie van nuttige negatieve ionen**

De uiterst effectieve anionen-luchtreiniger produceert met behulp van koolstofvezels en een combinatie van elektronen en zuurstof negatieve ionen (anionen). Door absorptie van deeltjes verbinden de anionen zich met zuurstofmoleculen en vormen ze actieve zuurstofanionen.

Gebruik deze generator om de lucht direct te verrijken met negatieve ionen. Doordat de negatieve ionen de stofdeeltjes die zich in de lucht bevinden, inactief maken, wordt de lucht in de ruimte schoner en zuiverder.

## **Effect van anionen op stofdeeltjes**

Door hun negatieve lading neutraliseren de anionen die de ventilator door de lucht laat circuleren, de positieve lading van stof en rookmoleculen. De deeltjes verliezen hun actieve functie en slaan automatisch neer.

# AFSTANDSBEDIENING

De functies van de afstandsbediening zijn identiek aan die van het bedieningspaneel van de ventilator. Wanneer u de afstandsbediening gebruikt, moet u deze richten op de ontvanger onder het display van de ventilator. Leg de afstandsbediening op een veilige plaats, wanneer u hem niet nodig hebt. Let op dat hij niet op de grond valt.

# REINIGING EN OPSLAG

1. Schakel de ventilator uit en haal de stekker uit het stopcontact, voordat u hem gaat reinigen.
2. Reinig de ventilator met een schone, licht met zeepsop bevochtigde doek. Let op dat er geen vocht in de motor terecht komt en dat de elektronische onderdelen niet met vocht in aanraking komen.
3. Gebruik geen agressieve, schurende of alkalische vloeistoffen.
4. Berg het apparaat op een schone en droge plaats op, wanneer u het langere tijd niet nodig hebt.

## Afvalverwerking



EU 2002/96/EG

Geef het apparaat aan het einde van de levensduur ter bescherming van het milieu in overeenstemming met richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) af bij een inzamelpunt voor elektrische apparaten.

# REPARATIE-INSTRUCTIES

Wanneer de ventilator niet goed functioneert of vreemd ruikt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en breng het naar SOLIS of een door SOLIS geautoriseerd servicepunt, waar de schade door een vakman wordt hersteld.

SOLIS behoudt zich te allen tijde het recht voor van technische en optische wijzigingen en modificaties ter verbetering van haar producten.



**SOLIS HELPLINE:**

**091 802 90 10**

(alleen voor klanten in Zwitserland)

Dit artikel onderscheidt zich door een lange levensduur en een grote betrouwbaarheid. Mocht er desondanks een storing in de werking optreden, neem dan telefonisch contact met ons op. Vaak kan het probleem namelijk met de juiste tip eenvoudig worden opgelost zonder dat u het apparaat hoeft op te sturen om het te laten repareren. Wij staan u graag met raad en daad terzijde.





Veiligheids-stopfunctie



Voetschakelaar



Horizontale en/of  
verticale oscillatie



In- en uitschakelbare  
ionengenerator



## **Solis of Switzerland AG**

Solis-House • Europastrasse 11 • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Zwitserland  
Telefoon +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99  
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com



# GARANTIE DE 2 ANS

(valable uniquement accompagnée de la preuve d'achat)

Nous accordons une garantie pour ce produit, si le défaut est imputable à un défaut de pièce ou main d'œuvre, sous réserve d'une utilisation et d'un entretien corrects. La garantie prend effet à la date inscrite sur la preuve d'achat, devant être jointe au produit. En cas d'utilisation professionnelle, la durée de la garantie est limitée à 12 mois. Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site [www.solis.com](http://www.solis.com).

## SERVICE CLIENTÈLE

Pour toute réparation, les clientes et clients résidant en Suisse renvoient directement l'appareil à: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suisse. Il est recommandé de téléphoner avant tout retour d'appareil, car les dysfonctionnements peuvent souvent être résolus par nos experts à l'aide de quelques conseils et astuces. Hors de Suisse, les contacts spécifiques à chaque pays sont indiqués sur le site [www.solis.com](http://www.solis.com). Bien entendu, nous vous informons volontiers par téléphone. Vous pouvez nous contacter par téléphone aux numéros suivants:

Pour la Suisse: +41 91 802 90 10  
Pour la Belgique: +32 2 808 35 82  
Pour les autres pays: +41 44 874 64 84

# 2 ANNI DI GARANZIA

(valida solo con lo scontrino)

Sul presente prodotto assicuriamo una garanzia qualora sia dimostrabile che il guasto sia stato causato da un difetto di costruzione o dei materiali e qualora il prodotto sia stato impiegato correttamente e con la dovuta cura. La garanzia decorre dalla data di acquisto, per la quale fa fede lo scontrino di vendita che deve essere allegato all'articolo. In caso di utilizzo commerciale, il periodo di garanzia ammonta a 12 mesi. Le condizioni di garanzia dettagliate sono visionabili su [www.solis.com](http://www.solis.com).

## SERVIZIO CLIENTI

I clienti residenti in Svizzera devono inviare gli articoli da riparare direttamente a: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Svizzera. In ogni caso, prima di spedire l'apparecchio, è preferibile contattare telefonicamente il servizio clienti: spesso i problemi di funzionamento si possono risolvere facilmente con il consiglio o l'accorgimento giusto dei nostri specialisti. I clienti al di fuori della Svizzera devono visitare il sito [www.solis.com](http://www.solis.com) per verificare i contatti specifici del proprio Paese. Ovviamente siamo disponibili a fornire informazioni anche telefonicamente; siamo raggiungibili ai seguenti numeri:

Per la Svizzera: +41 91 802 90 10  
Per gli altri Paesi: +41 44 874 64 84

# 2 JAAR GARANTIE

(Alleen geldig met bewijs van aankoop)

Wij geven voor dit product garantie, indien het defect aantoonbaar het gevolg is van een materiaal- en/of constructiefout en bij juist handelen en onderhoud ontstaan is. De garantie begint op de verkoopdatum die vermeld staat op het aankoopbewijs dat bij het product meegeeven is. Voor commercieel gebruik geldt een garantietermijn van 12 maanden. Uitgebreide garantievoorwaarden kunt u vinden op [www.solis.com](http://www.solis.com).

## KLANTENSERVICE

Het is altijd handig om te bellen voordat u het apparaat opstuurt, omdat storingen vaak snel en eenvoudig kunnen worden opgelost met een juiste tip of trucje van onze specialisten. Bezoek onze website [www.solis.com](http://www.solis.com) voor landspecifieke contactgegevens. Uiteraard geven wij u deze informatie ook graag telefonisch. U kunt ons op de volgende telefoonnummers bereiken:

Voor Nederland: +31 85 4010 722  
Voor België: +32 2 808 35 82  
Voor overige landen: +41 44 874 64 84



## 2 JAHRE GARANTIE

(Nur mit Kassenbeleg gültig)

Wir leisten für dieses Produkt eine Garantie, wenn der Defekt nachweisbar infolge Material- und/oder Konstruktionsfehler und bei korrekter Behandlung und Pflege entstanden ist. Die Garantie beginnt mit dem Verkaufsdatum gemäss Verkaufsbeleg, welcher dem Artikel beizulegen ist. Bei gewerblichem Gebrauch beträgt die Garantiezeit 12 Monate. Die detaillierten Garantiebedingungen können Sie auf [www.solis.com](http://www.solis.com) einsehen.

### KUNDENDIENST

Kundinnen und Kunden in der Schweiz senden alle Reparaturen bitte direkt an: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Schweiz. Ein Anruf vor dem Einsenden des Gerätes lohnt sich auf jeden Fall, da Funktionsstörungen mit dem richtigen Tipp oder Kniff unserer Spezialisten oftmals unkompliziert behoben werden können. Kundinnen und Kunden ausserhalb der Schweiz besuchen uns bitte auf [www.solis.com](http://www.solis.com) für länderspezifische Kontaktdetails. Selbstverständlich geben wir Ihnen auch gerne telefonisch Auskunft. Sie erreichen uns unter folgenden Telefonnummern:

Für die Schweiz: +41 91 802 90 10  
 Für Deutschland: 0800 724 0702  
 Für Österreich: 0800 22 03 92

## 2 YEAR GUARANTEE

(Only valid with a till receipt)

We provide a guarantee for this product, if the defect has demonstrably arisen as a result of faults in the material or construction, and has arisen despite proper handling and care. The guarantee starts from the date of sale, as noted on the sales receipt, which must be enclosed with the item. For commercial use, the guarantee lasts for 12 months. The detailed guarantee conditions are available at [www.solis.com](http://www.solis.com).

### CUSTOMER SERVICES

It is always worth calling us before sending in the product, as malfunctions can often be easily solved by the appropriate tip or trick from our experts. Please visit us at [www.solis.com](http://www.solis.com) for country-specific contact details. Naturally, we would also be pleased to provide you with information over the phone. Please contact us via the following telephone numbers:

For Switzerland: +41 91 802 90 10  
 For Germany: 0800 724 0702  
 For Austria: 0800 22 03 92  
 For the Netherlands: +31 85 4010 722  
 For Belgium: +32 2 808 35 82  
 For the other countries: +41 44 874 64 84

Bitte besuchen Sie uns auf  
 Rendez-nous visite sur  
 Visitate il nostro sito  
 Please visit us at  
 Bezoek onze website op

[www.solis.com](http://www.solis.com)